



Un colegio
pequeño
acogedor
y
familiar

CENTRO PRIVADO CONCERTADO

PLAZA DE ROMA, 2
TELF.- 947 21 17 17
FAX 947 21 17 17

email: aspablobv@planalfa.es
Visítanos en
www.apostolsanpablo.com

Marruecos

cuaderno de Actividades

Educación intercultural

¿DÓNDE VIAJAMOS HOY?



Educación Primaria 4º

UNIDAD DIDÁCTICA: ¿DÓNDE VIAJAMOS HOY?

GUÍA DIDÁCTICA DEL PROFESOR



MARRUECOS

Presentamos en este cuaderno el trabajo realizado por el Claustro de Profesores del Colegio Apóstol San Pablo encuadrado dentro del Proyecto de Interculturalidad que se viene realizando en el centro desde el curso 2004-05. Son Unidades Didácticas dirigidas a la Educación en la Interculturalidad. Lo que supone una educación en la diversidad, en el respeto a lo diferente y en una convivencia enriquecedora entre las diversas culturas.

Burgos. Curso 2007-08.

JUSTIFICACIÓN

☞ Desde el punto de vista Sociológico:

Consideramos que el tema de esta Unidad Didáctica es importante desde el punto de vista sociológico por las siguientes razones:

- a) Porque es fundamental aproximarse al conocimiento de un fenómeno sociológico como la inmigración que trae consigo una serie de cambios en las sociedades europeas y también en la española. Entre ellos se puede destacar la afluencia de personas que pertenecen a culturas diferentes y la coexistencia de las mismas hace de estas sociedades un mosaico multicultural. Este pluralismo cultural se considera un fenómeno propio de las sociedades actuales.
- b) Es necesario e ineludible conocer algunas duras realidades del mundo actual, como la pobreza que afecta a tres cuartas partes de la humanidad y que es consecuencia directa de la desigualdad en el reparto de la riqueza y poder que existe en el mundo.
- c) Es clave para vivir como ciudadanos/as del siglo XXI en nuestro país, en nuestra ciudad y en nuestro Colegio, conocer elementos fundamentales de otras culturas que pueden enriquecer la nuestra al ser diferentes, así como los aspectos comunes de las variadas culturas en contacto.
- d) Es también muy importante entender el interculturalismo como un estadio más avanzado del desarrollo de la ciudadanía, tras el monoculturalismo y pluri o multiculturalismo.

☞ Desde el punto de vista Psicopedagógico:

Consideramos que este tema posee muchas potencialidades desde el punto de vista psicopedagógico, tal como exponemos a continuación:

- a) El conocimiento de otras culturas como elemento central de esta U.D. supone una novedad para el alumnado y esto estimula el interés por el estudio, por tanto el tema tiene un importante componente motivador.
- b) Este tema puede contribuir a que los alumnos de otras culturas se sientan protagonistas en el grupo, lo cual puede repercutir en la mejora o elevación de su autoestima.

- c) La convivencia entre alumnos de diferentes culturas neutraliza el miedo y el rechazo, los prejuicios y los estereotipos debidos al desconocimiento.
- d) Fomenta el desarrollo de actitudes como: tolerancia, respeto, no discriminación, solidaridad, cooperación, etc.
- e) El sentirse más próximos a sus países y culturas les ayuda a conocer mejor el contexto del que proceden.
- f) El estudio de este tema permite utilizar instrumentos y técnicas de representación de la realidad.
- g) Es un tema que permite un tratamiento interdisciplinar: Conocimiento del Medio (recorre todas las dimensiones propias de este área: espacial-temporal, individual-social), Matemáticas, Lengua, Educación Artística, Educación física, etc...
- h) Así mismo permite el desarrollo de las competencias básicas.
- i) Este tema está vinculado a los objetivos generales de los Proyectos Educativo y Curricular del Centro y finalmente, es un tema clave del Proyecto de Interculturalidad del Centro.

CONTEXTUALIZACIÓN

Nuestro Centro se halla enclavado en un populoso barrio de la ciudad de Burgos (GAMONAL). En este barrio se crearon los primeros polos de desarrollo industrial que atrajeron a la ciudad a muchas personas del mundo rural. Gamonal se convirtió por ello, en barrio muy populoso y con una idiosincrasia distinta a las demás zonas de la ciudad.

Durante estos últimos años el barrio ha experimentado un descenso demográfico muy acusado, que ha provocado una disminución en la matrícula de los Centros del entorno.

En la actualidad, destacamos la presencia de familias inmigrantes que se establecen en la zona. Esto ha supuesto un incremento en la matrícula del Centro y progresivamente estas familias se van implicando en los órganos colegiados del centro. Podemos situar en un nivel medio-bajo el ambiente socio-cultural y la capacidad económica de nuestras familias que se mantiene con la afluencia de inmigrantes.

El fenómeno de la inmigración ha acercado a nuestras aulas alumnos/as de diversos países.

El interés por la educación de sus hijos es aceptable en líneas generales, aunque creemos debiera ser de mayor implicación y colaboración con el Centro y los Profesores. Algunas veces declinan en nosotros responsabilidades que son propias y exclusivas de ellos como primeros responsables en la educación de sus hijos. Sin embargo, la transformación del Centro en Comunidad de Aprendizaje ha contribuido poderosamente a incrementar la participación de un buen grupo de padres y madres en la vida del Centro y a involucrarse más en la tarea educativa de su hijos y en la interacción dialógica con el profesorado como elemento esencial.

El tipo de vivienda existente en nuestro entorno es de edificios de varios pisos. La mayoría están edificados muy próximos unos de otros con pocos parques y zonas ajardinadas.

Es una urbanización muy especulativa que ha dado origen a grandes problemas de tráfico y aparcamiento. Sin embargo, debemos resaltar que este interés especulativo ha dado paso en la actualidad a construcciones más racionales, con grandes zonas ajardinadas y espacios para el paseo y el recreo.

En cuanto a las características de los alumnos, son las propias de las edades de la etapa primaria:

Creciente capacidad de abstracción y nueva construcción de lo real.

Van aumentando progresivamente sus posibilidades de situar interiormente acciones u organización de acciones originadas en contextos concretos. Es capaz de imaginar lo que necesita y realizar mentalmente las acciones coordinadas sobre los objetos.

La necesidad de elaborar representaciones para asimilar la realidad y de identificar símbolos y signos se hace evidente en esta edad.

Ahora ya podrá consolidar el aprendizaje de códigos convencionales (lecto-escritura, numeración, etc...) y utilizarlos fluidamente para elaborar nuevas informaciones o reestructurar las que ya posee.

Lenguaje y autonomía:

En cuanto al lenguaje y autonomía hay que señalar que los procesos anteriores se apoyan en el lenguaje como instrumento del pensamiento y del intercambio social.

El lenguaje continúa siendo en esta etapa uno de los principales instrumentos de que disponen los niños para progresar en el conocimiento de los contenidos propuestos en todas las áreas, por medio de exposiciones, debates, resúmenes, consulta de fuentes, etc.

En cuanto a los componentes perceptivo-motores en estas edades se producen cambios cualitativos en aspectos básicos ligados al movimiento: agilidad, flexibilidad, precisión, equilibrio, resistencia, velocidad, etc... que hacen a niños y niñas aptos para el aprendizaje y desarrollo de actividades motrices específicas (deporte, danza, etc...)

Interacción social y autoconcepto

Este período es relativamente tranquilo en la vida de los niños. En él se consolida su identidad, también cultural, que será más equilibrada, sobre todo en el caso de los alumnos procedentes de otros países y culturas (que pueden sufrir cierto contraste entre los rasgos culturales propios y ajenos) si se propicia el conocimiento y la valoración mutua. Van adquiriendo conciencia de sus capacidades y limitaciones físicas o de otro tipo y comienzan a percibir su situación en el mundo, en su medio social sobre todo.

Generalmente, aceptan su situación y las normas que se les imponen. Es una edad en que los niños desean agradar, tanto a los adultos, como a los compañeros. Evolucionan desde posiciones de heteronomía moral hacia posiciones de autonomía y acuerdo social; las normas ya no son válidas sólo por el hecho de haber sido impuestas por una autoridad externa y comienzan a hacerse valer por otras razones, como haber sido establecidas por un acuerdo de todos los implicados. Actitudes de participación, respeto y tolerancia, tan importantes en esta UD comienzan a hacerse posibles a partir del desarrollo alcanzado al final del período.

La progresiva aparición del pensamiento abstracto hace posible que el niño comience a ser capaz de verse a sí mismo desde el punto de vista de los otros. Esta posibilidad de descentrarse, de salir de su egocentrismo, es la condición previa para el desarrollo de actitudes y comportamientos cooperativos e incluso altruistas.

La interacción entre iguales es fuente de desarrollo y estímulo para el aprendizaje. La capacidad que aparece a lo largo de esta etapa de adoptar el punto de vista del otro con el fin de llegar a una coordinación entre ambos permite beneficiarse aún más de los efectos positivos de esta interacción.

La convivencia en grupo permite, además, la existencia de lazos de amistad claramente deseables en esta etapa, ya que constituyen un factor motivacional hacia la escuela y todo lo que supone, contribuyendo al establecimiento de un clima positivo y adecuado para el desarrollo personal del alumno. Además, a través de las relaciones que viven en la escuela, los alumnos asimilan sistemas de valores, creencias, actitudes etc.

En confrontación con los otros y con las exigencias de los aprendizajes que realizan van forjando su autoconcepto y autoestima, lo cual implica el conocimiento y valoración de sí mismos, pero corresponde a la escuela conseguir que se profundicen e incrementen los aspectos positivos, pues así se sentirán impulsados a seguir aprendiendo y adquirir confianza en sí mismo al realizar las tareas de aprendizaje. En este sentido, habrá que cuidar que los niños procedentes de otras culturas no construyan o reconstruyan su identidad sobre estereotipos, siempre simplistas y reduccionistas y que a veces se oponen a lo que es valorado en el ambiente educativo, porque esto les llevaría a un proceso de formación del autoconcepto ambivalente (lo que se valora en su casa es lo que no se valora en el centro escolar y viceversa).

VINCULACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA CON LOS OBJETIVOS GENERALES DE NUESTRO PROYECTO CURRICULAR

- A) Conocer y apreciar los valores y las normas de convivencia, sin olvidar los principios evangélicos y valorando los aspectos positivos de otras confesiones religiosas; aprender a obrar de acuerdo con todo ello, prepararse para el ejercicio activo de la ciudadanía, respetando y defendiendo los derechos humanos, así como el pluralismo propio de una sociedad democrática.

- B) Desarrollar una actitud responsable, de respeto e interés por los demás, que favorezca un clima propicio para la libertad personal, el aprendizaje y la convivencia, y evite la violencia en los ámbitos escolar, familiar y social, fortaleciendo con ello las buenas relaciones entre las diversas culturas que conviven en el centro.

- C) Conocer, comprender y respetar los valores de nuestra civilización, las diferencias culturales y personales, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas con discapacidad.
- D) Desarrollar todos los ámbitos de la personalidad, así como una actitud contraria a la xenofobia, a la violencia y a los prejuicios de cualquier tipo, considerando la existencia de la gran diversidad cultural existente en el centro.

OBJETIVOS DIDÁCTICOS

1. Vivenciar la diversidad existente en el aula como fuente de conocimiento, aceptación y enriquecimiento personal y grupal.
2. Interesarse por conocer los países y culturas de todos los compañeros del aula.
3. Analizar las diferencias sociales y culturales fundamentales entre los diferentes países estudiados, para destacar los aspectos positivos.
4. Conocer algunas expresiones sencillas de la lengua árabe referidas al entorno más cercano al niño.
5. Intercambiar ideas, experiencias y sentimientos, atendiendo a las reglas propias del intercambio comunicativo sobre la vida en Marruecos y España en cuanto a juegos, diversiones, formas de relación, etc...
6. Situar los países estudiados en el mapa remarcando que se encuentran en distintos continentes.
7. Conocer y clasificar algunos seres vivos (animales y plantas) más comunes en Marruecos.
8. Identificar las ciudades más importantes de Marruecos y España.
9. Conocer los aspectos fundamentales de los paisajes que predominan en Marruecos y España.
10. Iniciarse en el conocimiento de los días de la semana y meses en árabe.
11. Comparar las monedas y billetes más importantes de España y Marruecos.
12. Comparar diferentes manifestaciones folklóricas de los países estudiados, para buscar similitudes y diferencias.
13. Conocer el mobiliario propio de cada habitación (inglés).

CONTENIDOS

1. Expresiones sencillas en la lengua árabe referidas al entorno más cercano al niño.
2. Narraciones y cuentos populares de España y Marruecos adecuados a los alumnos/as de esta edad.
3. Situación de los países y los continentes a los que pertenecen en el mapa.
4. Ciudades más importantes de estos países.
5. Diferenciación de paisajes característicos de Marruecos y España.
6. Los seres vivos. Fauna y flora más representativas.
7. Comparación de monedas y billetes utilizados en Marruecos y España. Problemas y operaciones.
8. El calendario de estos países (días de la semana y meses). Comparación con el nuestro.
9. Identificación de figuras planas utilizadas en el arte árabe a través de fotografías.
10. Práctica de juegos cooperativos de España y Marruecos.
11. Principales manifestaciones folklóricas de Marruecos y España: fiestas, trajes típicos y canciones.
12. Different furniture according to each room.

METODOLOGÍA

- ☞ Se partirá de los conocimientos y experiencias previas de los alumnos/as, procurando que se pongan de manifiesto y se compartan a través de las actividades diseñadas para ello.
- ☞ Se intentará que se cuestionen sus esquemas conceptuales acerca de los países que van a conocer, para que se aproximen a los diferentes aspectos de su cultura, sin prejuicios ni estereotipos.
- ☞ Se tratará de que avancen de conceptos más limitados y de menor complejidad (relativos sobre todo a su país de origen y a elementos muy cercanos a su propia vida que pueden ir conociendo por descubrimiento) a conceptos más amplios, que contribuyan a ir desarrollando en ellos actitudes de interés y valoración hacia las culturas de los países que van estudiando.

- ☞ Finalmente, se procurará a través de todas las actividades, que vayan relacionando de forma consistente los conocimientos que poseían con los nuevos para propiciar así un aprendizaje verdaderamente significativo.

ACTIVIDADES

a) De motivación:

- a. Ambientación del aula con motivos alusivos a la cultura y geografía de los países que van a estudiar, preferiblemente con materiales aportados por los alumnos.
- b. Confeccionar murales con textos y fotografías referentes a paisajes, costumbres, mapas del país...

b) De detección de conocimientos previos:

- a. Preguntas sobre lo que conocen de estos países (descubrir los estereotipos que tienen de estos países): paisaje, situación, etnias, medios de vida...
- b. Preguntas sobre qué les gustaría conocer acerca de esos países.

c) Actividades de desarrollo:

- a. Recoger en su familia palabras o expresiones propias de Marruecos relativas a diferentes categorías: comidas, vestido, fórmulas de saludo y juegos.
- b. Contar un cuento de la tradición oral o escrita árabe.
- c. Buscar en diferentes fuentes (diccionario, Internet...) palabras castellanas de origen árabe.
- d. Localizar Marruecos en el mapa viendo sus límites y sus principales accidentes geográficos (montañas, ríos...). Distancia que existe entre Marruecos y la Península Ibérica.
- e. Buscar información sobre los diferentes ecosistemas y estudiar sus características.
- f. Elaborar mapas correspondientes a las distintas zonas climáticas y compararlos con las de España.
- g. Obtener información sobre fuentes de energía que se utilizan en Marruecos.
- h. Comparar la unidad monetaria de Marruecos y España y monedas fraccionarias. Aplicar esta comparación a la resolución de problemas.

- i. Estudiar el origen árabe de nuestra numeración y su evolución.
- j. Relacionar el calendario musulmán con el nuestro.
- k. Buscar en fotos de mezquitas y de otros monumentos artísticos, los cuerpos geométricos básicos. Colorearlos y reproducirlos.
- l. Taller de juegos:
 - i. Búsqueda de juegos populares de Marruecos a través de los padres, alumnos, Internet, etc...
 - ii. Práctica de dichos juegos.
- m. Aprender una canción típica de Marruecos, analizar el ritmo, la letra, etc...
- n. Escuchar una obra musical de Marruecos y reconocer sus aspectos más representativos.
- o. Conocer el mobiliario de las distintas dependencias de una casa. (Inglés).

d) De evaluación:

- a. Recoger en pequeños grupos los contenidos aprendidos fundamentales de esta unidad respecto a:
 - i. Expresiones de saludo, despedida y vocabulario básico referido a la casa.
 - ii. Accidentes geográficos.
 - iii. Fauna y flora más representativa del país.
 - iv. Tipos de climas que se dan en Marruecos.
 - v. Principales recursos energéticos.
 - vi. Monedas y billetes más usuales.
 - vii. Numeración árabe y calendario musulmán.
- b. Cada grupo trabajará un aspecto y posteriormente se realizará una puesta en común.
- c. Redactar individualmente un texto sobre lo que han aprendido en esta unidad y posteriormente elegir los más completos para exponerlos por el centro.
- d. Practicar en pequeños grupos juegos y canciones árabes y españoles.
- e. Practicar en pequeños grupos actividades de compra y venta utilizando monedas de los dos países.

AGRUPAMIENTOS

Se trabajará en los tres tipos de agrupamientos fundamentales:

- Individual
- Gran grupo
- Pequeños grupos o grupos interactivos (Comunidades de Aprendizaje).

RECURSOS

- Materiales: cartulinas, revistas, Internet, mapas, DVD, CD, pinturas, pegamento, tijeras, fotografías, postales, enciclopedias, libros de texto, utensilios de cocina, trajes típicos, juguetes, alimentos, etc...
- Personales: profesores, padres, madres, voluntarios y colaboradores en general.

TEMPORALIZACIÓN

Aproximadamente tres semanas.

EVALUACIÓN

a. Criterios de evaluación

- Mostrarán respeto y actitud de colaboración con todos los compañeros independientemente de su procedencia socio-cultural.
- Los alumnos conocerán las principales características de la cultura árabe-musulmana.
- Recogerán por escrito palabras en árabe referidas a: comidas, vestido, fórmulas de saludo y juegos.
- Emplearán fórmulas de saludo y cortesía adecuadamente.
- Aprenderán y enumerarán varias palabras castellanas de origen árabe.
- Localizarán en el mapa de Marruecos los principales accidentes geográficos.
- Realizarán adecuadamente actividades de compra-venta utilizando las monedas de Marruecos y España.

- Aprenderán, tras la práctica, las reglas básicas de dos juegos tradicionales de Marruecos.
- Memorizarán y cantarán canciones tradicionales de Marruecos.
- Escucharán una audición y reconocerán sus aspectos fundamentales (melodía, armonía, instrumentación).
- Enumerarán y reconocerán, de forma oral y escrita, el mobiliario existente en una casa. (Inglés).

b. Procedimientos de evaluación:

Se utilizarán los siguientes procedimientos:

- La observación de su actitud a lo largo de la Unidad, sobre todo, de su participación y colaboración con los demás en las diferentes actividades. Dicha observación se registrará adecuadamente.
- Las tareas individuales o colectivas realizadas a lo largo de la Unidad.
- Las pruebas orales y escritas de diferentes tipos.

CUADERNO
DEL
ALUMNO
Solucionario

CONOCIMIENTO DEL MEDIO

❖ ACTIVIDADES DE MOTIVACIÓN Y DETECCIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS:

1.- ¿Qué sabes de Marruecos y su cultura?

- ¿Dónde se encuentra?
- ¿Conoces alguna montaña de Marruecos?
- ¿Cuál es su capital?
- ¿Cuál es su moneda?
- ¿Conoces algún personaje destacado de la cultura, el deporte... de origen marroquí?

2.- Escribe todo aquello que quieras saber sobre Marruecos, su cultura y sus habitantes.

MARRUECOS

SITUACIÓN



Marruecos está situado al norte del continente africano. Tiene una superficie de 453.730 km². Sus países vecinos son Sahara Occidental al sur, Argelia al este y España al norte, con la que mantiene intensos lazos comerciales a través de las fronteras de Ceuta y Melilla. Su capital es Rabat. Su mayor ciudad es Casablanca y otras son: Fez, Tánger, Marrakech y Tetuán.

ACCIDENTES GEOGRÁFICOS

En Marruecos destaca la cordillera del Atlas. La montaña más alta es el Tubkal, que alcanza los 4.162 metros de altitud. Al sur del Atlas comienza el desierto del Sahara en el que predominan las planicies rocosas y dunas de arena.

Los ríos principales: Sebou, Moulouya, Rbia. Algunos sólo llevan agua en época de lluvias, como el Draa.

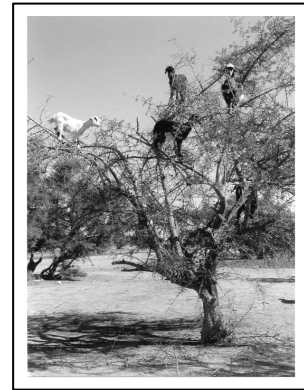
FAUNA Y VEGETACIÓN

La fauna de Marruecos está formada por una mezcla de especies:

- ☞ europeas: los zorros, los conejos, las nutrias y las ardillas.
- ☞ africanas: gacela, dromedario, jabalí, pantera, macaco y víbora cornuda.

La vegetación:

- ☞ En el norte es de tipo mediterráneo. Las principales especies son la encina, el alcornoque y la palmera; cedro y pino en las montañas.
- ☞ En el sur (zona desértica) destacan las acacias, cactus, argán (árbol espinoso) y palmeras en los oasis.



Argán (comida predilecta de las cabras)

CLIMA



El *clima es mediterráneo* en el norte, con precipitaciones escasas (500 mm) y temperaturas moderadas (10°C - 27°C).

En la zona del Atlas se da un *clima de montaña*, las precipitaciones son abundantes (a veces en forma de nieve) y las temperaturas bajas.

En el sur y sureste (Sáhara) el *clima es desértico* con precipitaciones casi nulas (127 mm) y temperaturas extremas que oscilan entre las heladas nocturnas y unas máximas diurnas de 54°C.



❖ ACTIVIDADES DE DESARROLLO

1.- Sitúa Marruecos en el continente africano:



2.- Busca en este mapa la capital de Marruecos, dos ciudades costeras y otras dos de interior.



Costeras: Tánger y Casablanca.

Interiores: Fez, Rabat y Marrakech.

3.- Ecosistema Desierto. Escribe los componentes de este ecosistema.

SERES VIVOS	ENTORNO
☞ <i>Gacela</i>	☞ <i>Dunas de arena</i>
☞ <i>Zorro</i>	☞ <i>Planicies rocosas</i>
☞ <i>Dromedario</i>	☞ <i>Montañas</i>
☞ <i>Víbora cornuda</i>	☞ <i>Wadis (ríos intermitentes)</i>
☞ <i>Cactus</i>	
☞ <i>Palmera (oasis)</i>	
☞ <i>Argán</i>	

4.- Identifica en estas fotos los diferentes paisajes de Marruecos: desierto, costa, montaña y ciudad.



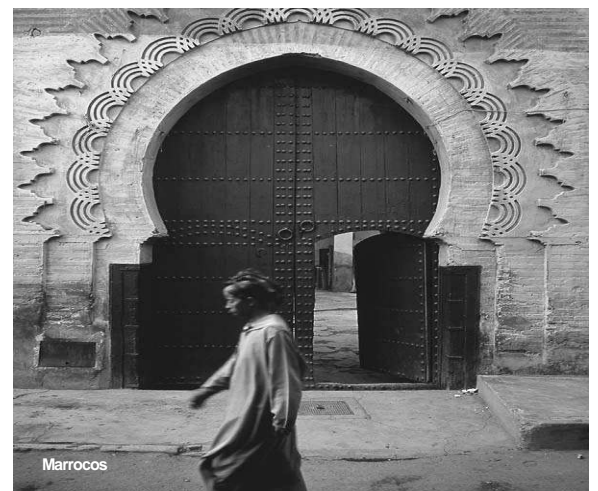
Desierto



Costa



Montaña (el Atlas al fondo)



Ciudad

MATEMÁTICAS

MONEDA DE MARRUECOS

- Moneda Oficial: es el dirham (DH)
- 1 dirham = 0,09 € aprox.
- 1 € = 11,4 dirham
- El dirham está dividido en 100 céntimos. Hay billetes de 20, 50, 100 y 200 DH.
- Las monedas son de 1, 5 y de 10 DH y de 5, 10, 20 y 50 céntimos.



1.- Calcula el valor de 5 € en dirham.

$$\underline{5 \times 11,4 = 57,0 \text{ dirham}}$$

2.- Si en España una alfombra cuesta 200 euros y en Marruecos cuesta 1.500 DH. ¿En qué país costará más cara? ¿Cuánto más?

$$\underline{\text{España: } 200 \times 11,4 = 2.280 \text{ DH}}$$

$$\underline{\text{Marruecos: } 1.500 \text{ DH}}$$

$$\underline{\text{Diferencia: } 2.280 - 1.500 = 780 \text{ DH}}$$

Solución: Es más caro en España. Vale 780 DH más.

MESES

MESES DEL CALENDARIO ISLAMICO

NUMERO	NOMBRE
I - Enero	Muharram
II - Febrero	Safar
III - Marzo	Rabi` Al-Awwal
IV - Abril	Rabi` Al-Thani
V - Mayo	Jumada Al-Awwal
VI - Junio	Jumada Al-Thani
VII - Julio	Rajab
VIII - Agosto	Sha` ban
IX - Septiembre	Ramadan
X - Octubre	Shawwal
XI - Noviembre	Dhul-Qa` dah
XII - Diciembre	Dhul-Hijjah

3.- Escribe en árabe los siguientes meses del año:

- Enero: Muharram
- Marzo: Rabi` Al-Awwal
- Junio: Jumada Al-Thani
- Julio: Rajab
- Octubre: Shawwal
- Diciembre: Dhul-Hijjah

GEOMETRÍA

4.- Identifica en este mosaico árabe figuras planas.



- ☞ Polígonos: cuadriláteros, hexágonos... y estrellas.
- ☞ Circunferencias y círculos.

LENGUA

LECTURA: "EL HIJO DEL BABUCHERO"

Había una vez una princesa bella como la luna, muy amada por el sultán, su padre.

Un día se le antojó visitar las calles del zoco y, como no era muy conveniente que ella fuera por su propio pie por las calles en pleno día, el sultán ordenó que todos los mercaderes iluminaran sus tiendas aquella noche, expusieran las más bellas mercancías y luego se fueran.

Todos los mercaderes cumplieron la orden dada por el rey, menos un simple artesano que arreglaba babuchas y que, además de esta humilde profesión, era mago. Este babuchero tenía un hijo bello como el día al que aconsejó, por el contrario, que se escondiera en la tienda de babuchas.

La princesa y su séquito salieron a pasear por el zoco para ver las tiendas iluminadas y desiertas. Así pudieron admirar los objetos expuestos en los escaparates: los cobres cincelados, los cueros con finos dorados, los tejidos multicolores, las suntuosas vasijas de barro, los perfumes, la henna, los tintes, los puñales y los fusiles damasquinados, las espadas de Toledo, los cinturones, frutas de todo tipo, los estribos de acero, las joyas de plata, de bronce o de maderas raras. Sólo resonaban en las calles desiertas sus risas.

Cuando llegaron a la tienda de las babuchas, encontraron la puerta cerrada y el escaparate apagado. La princesa se enfadó pensando que alguien había osado desobedecer a su padre y, de esta manera, burlarse de ella, la hija del sultán. Y dio orden a los eunucos que formaban parte de su séquito de forzar la puerta. Más la cólera se le apaciguó cuando vio en mitad de la tienda, entre los cueros de su padre, a un hombre tan bello que resplandecía. El hijo del babuchero y la hija del sultán se miraron un instante sin decirse nada, y los dos se quedaron deslumbrados viendo la belleza del otro.



La princesa volvió sin tardanza y en silencio al palacio de su padre.

El hijo del babuchero se puso enfermo de amor. Pero su padre, ya lo hemos dicho, era además un mago, le escribió en la frente una fórmula mágica que lo hacía invisible. Mientras llevara la fórmula escrita en la frente, nadie podría verlo, y así podría entrar en el palacio hasta las habitaciones de su amada y verla. Sólo así podría curar de su enfermedad de amor.

Y así lo hizo. Con la fórmula mágica en la frente se introdujo hasta la habitación de la princesa donde ésta se hallaba comiendo. El hijo del babuchero se sentó frente a ella y se puso a comer también él del plato. Los platos salían de la habitación como si alguien hubiese comido a dos manos. Imaginad la cólera del sultán cuando se dio cuenta de lo que pasaba. Pero por más que buscaron, no pudieron encontrar a nadie en las habitaciones de la princesa. Mandó llamar, pues, a un gran mago judío, que le pidió que alumbrara la estancia con un enorme fuego. Así hicieron, y la temperatura en aquella habitación comenzó a subir tanto que el invisible hijo del babuchero se puso a sudar y se pasó la mano por la frente para secarse el sudor que le caía a chorro. En cuanto hizo esto, borró la fórmula mágica y de repente apareció ante los ojos de todos.

El sultán se quedó estupefacto y, apresando al hijo del babuchero, ordenó que viniera su padre para explicar el motivo de esta conducta. Cuando le llegó la noticia de la orden real al babuchero, respondió a los mensajeros que iría de buen grado a palacio si antes le daban un buen caballo y ropas elegantes, de forma que pudiera presentarse ante la corte como merecía su presencia.

Furioso por la arrogancia del babuchero, el sultán envió a dos sirvientes con la orden de traer a palacio a ese grandísimo bellaco encadenado si se negaba a ir por las buenas. Los sirvientes obedecieron, encadenaron al hombre y lo condujeron a palacio. Mas, ¡oh prodigio!, cuando llegaron ante el rey, en lugar del babuchero, al otro extremo de la cadena había un asno moribundo que expiró ante la presencia del rey. Más enfurecido todavía, envió a cuatro sirvientes y esta vez lo que trajeron fue una mula muerta. Envió a ocho, y ante su trono se presentaron con un caballo muerto.

Así que el sultán no tuvo más remedio que mandarle el caballo y los ropajes que el babuchero le había pedido. El babuchero se vistió adecuadamente y se presentó ante el rey. En cuanto estuvo delante del trono, le preguntó:

-¿Por qué te opones al matrimonio de nuestro hijos, si ellos se aman?

-¿De verdad crees que mi hija ama tu hijo?

-Pregúntale a ella.

Y le preguntaron a la princesa, que no pudo ocultar su amor, y en seguida se celebró el matrimonio.



a

COMPRENSIÓN LECTORA:

1ª ¿Qué se le antojó visitar a la princesa?

R: Las calles del zoco

2ª ¿Qué ordenó el sultán a los mercaderes?

R: Que iluminaran sus tiendas y expulsaran sus más bellas mercancías

3ª ¿El artesano, además de arreglar babuchas, qué más era?

R: mago

4ª ¿Cuál era la única tienda que tenía la puerta cerrada y el escaparate apagado?

R: la tienda de las babuchas

5ª ¿Qué sucedió cuando la princesa y el hijo del babuchero se miraron por primera vez?

R: se quedaron deslumbrados viendo la belleza del otro

6ª ¿Cómo conseguía entrar el hijo del babuchero en el palacio para curar su enfermedad de amor?

R: su padre, el mago, le escribió una fórmula mágica que le hacía invisible

7ª Haz un dibujo del desenlace del cuento.

ACTIVIDADES DE DESARROLLO

1. Sustituye las palabras destacadas por su sinónimo y copia las nuevas oraciones.

- Hoy he hablado con mi primo que vive en Marruecos.
R: Hoy he charlado con mi primo que vive en Marruecos.
- Mi hermano Yasid tiene una casa rural.
R: Mi hermano Yasid tiene una casa rústica.
- Javier ganó el partido y saltó de alegría.
R: Javier ganó el partido y brincó de alegría.

2. Escribe los contrarios de estas palabras y después inventa una oración con cada uno.

Ancho R: Estrecho

Blanco R: Negro

Limpio R: Sucio

3. Separa en sílabas y rodea la sílaba tónica. Después, indica cuáles son las palabras agudas.

Mezquita R: Mez - (qui) - ta

Médico R: (Mé) - di - co

Corazón R: Co - ra - (zón)

Marroquí R: Ma - rro - (quí)

Desván R: Des - (ván)

R: Corazón, Marroquí, Desván

4. Subraya en estas oraciones quién realiza la acción.

- El río Níger es caudaloso.
R: El río Níger es caudaloso.
- Carmen cantó una bonita canción.
R: Carmen cantó una bonita canción.
- Mohamed escribió un libro.
R: Mohamed escribió un libro.

5. Busca en el diccionario las siguientes palabras de origen árabe:

Alcalde chaleco momia

R: Alcalde: persona que preside el ayuntamiento.

R: Chaleco: pieza de vestir sin mangas que se lleva sobre la camisa, y generalmente debajo de la chaqueta.

R: Momia: cadáver que se conserva mediante el embalsamamiento.

6. Copia y separa en sílabas estas palabras. Después indica cuáles son palabras agudas y cuáles son palabras llanas.

Horchata champú

Castor árbol

Fácil peñón

Naranja mármol

R: Hor-cha-ta, cham-pú, cas-tor, ár-bol, fá-cil, pe-ñón, na-ran-ja, már-mol

R: Palabras agudas: Horchata, árbol, fácil, naranja, mármol.

Palabras llanas: champú, castor, peñón.

7. Clasifica estos sustantivos según si son comunes o propios.

Níger	<i>R: propio</i>
río	<i>R: común</i>
abuelo	<i>R: común</i>
Rabat	<i>R: propio</i>
Dirham	<i>R: común</i>
Atlántico	<i>R: propio</i>
Mohamed	<i>R: propio</i>
vecino	<i>R: común</i>

8. Averigua preguntando a una familia de Marruecos cómo son estas prendas de vestir:

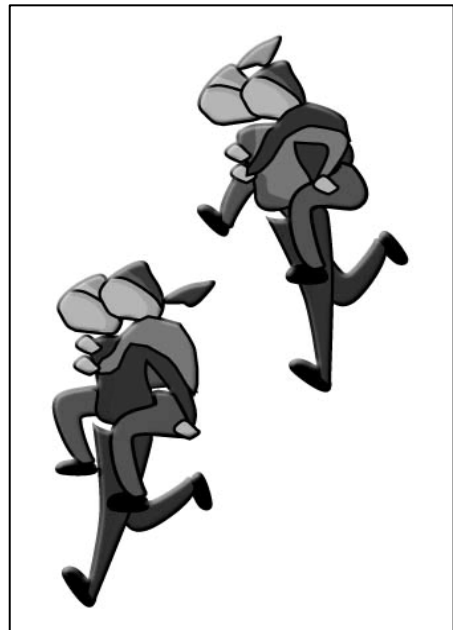
- Caftán
R: túnica de seda que utilizan las mujeres en las celebraciones y festividades.
- Fez
R: gorro de fieltro rojo de forma troncocónica y plana por arriba con una borla azul, negra o dorada.
- Jaique
R: capa con capucha.

EDUCACIÓN FÍSICA

- ☞ **Éste es un juego típico de la cultura de Marruecos. Léelo detenidamente y practícalo con tus compañeros.**

Nombre del juego: "ÁGUIUR"

Este juego se realiza por parejas. Cada miembro de la pareja tiene una canica en su mano. A suertes, determinan quién empieza el juego, lanzando uno de ellos su canica al lugar que desee de un espacio previamente delimitado. El otro jugador debe intentar tocarla. Si lo consigue, será transportado a caballo por su compañero hasta el lugar donde haya quedado su canica después de impactar con la otra. Si no acierta en el lanzamiento, recoge su canica del suelo e inicia el juego, siendo en esta ocasión el compañero quien pruebe su puntería.



☞ **Ahora, busca con ayuda de tus compañeros y de tus familiares, juegos divertidos de Marruecos y escríbelos a continuación.**

Recuerda poner cómo se juega para poder practicarlo con tus compañeros.

Nombre del juego: _____

¿Cómo se juega? _____

¿Qué material hace falta? _____

MÚSICA

NINI YA MOUMOU

Marruecos

NI - NI IA MU - MU HAT - TA - YTIB CHA - NA

5
UI - LA MA TB CHA - NA Y - TIB CHA JI - REN - NA

9
NI - NI YA MU - MU HAT - TA TJI AN - DU - MU

13
BU - BU FAL - MI - DI - YA QA - QA FAS - SI NI - YA NI - YA

- 1.- Escucha la siguiente canción de Marruecos y cántala.
- 2.- Acompaña la canción con las manos a ritmo de pulsos.
- 3.- Acompaña la canción con las manos a ritmo de acentos.
- 4.- Ahora vuelve a acompañarla a ritmo de pulsos. El primero con las manos, el segundo con los pies golpeando el suelo.

5.- Divide la clase en dos grupos:

- Grupo 1: 
- Grupo 2: 

Utiliza los dos esquemas rítmicos para acompañar la canción, con instrumentos de pequeña percusión. (Claves, cajas chinas, crótalos, etc...).

6.- Busca información sobre los siguientes instrumentos musicales árabes:



MISWISH

Dos aerófonos de caña de lengüeta simple unidos, que suenan simultáneamente y con las mismas notas. La leve desafinación entre los tubos produce un sonido particular.



RABABE

Cordófono frotado. El arco es de cerdas de caballo como los occidentales. En general son de una cuerda, pero puede haberlos de 2, 3 y 4. Pueden ser como una especie de laúd más pequeño o con una caja de resonancia de madera (el aro) y 2 parches. (El nombre de este instrumento es muy similar a un cordófono de muy parecidas características perteneciente a la música de Java, en Indonesia)



DERBAKE (*Observa cómo suena en este vídeo de youtube: <http://www.youtube.com/watch?v=1N16KDmTi4I>*)
Instrumento originario de la zona del Golfo Pérsico. Su creación no tiene un origen preciso. Tambor en forma de copa o florero del mundo islámico que también recibe los nombres de darbouka, tombak o zarb. Está fabricado en arcilla, metal o madera y posee un solo parche. Se coloca horizontalmente sobre el muslo del ejecutante y se golpea con las palmas y los dedos.

AUDICIÓN

AHMED EL BIDAOUÍ (compositor marroquí)
ILAIKI (una de sus obras)

BIOGRAFÍA

Iniciador y digno representante de la modernidad en la música marroquí, su música aparece inmediatamente después de la Independencia de su país, en un momento en el que el sentimiento nacionalista marroquí se sentía con fuerza. Participa en la creación y asume la dirección de la **Orquesta Real de Música Moderna**.

Sigue personificando la autenticidad de la canción marroquí sabiendo sacar también partido de sus experiencias musicales en Egipto, donde vivió hasta 1956. El Bidaoui ha compuesto también canciones para otros artistas.

- Busca una postura cómoda y escucha.
- Vuelve a escucharla y muévete al ritmo de la música en la postura que tú quieras.
- Acompaña esta música con palmas.
- Finalmente escucha y dibuja lo que te sugiere la música.

DANZA DEL VIENTRE

La **danza del vientre** es una danza oriental de las más antiguas que existen. Combina elementos de Oriente Medio junto con otros del Norte de África.

En árabe se la conoce como **raqs sharqi** يقرش صقر ("danza de oriente") o en ocasiones **raqs baladi** يدلب صقر (danza "nacional" o "folk"). El *Raks Baladi* es una danza muy elemental, prácticamente sin desplazamientos y con movimientos principalmente de cadera. A la evolución de esta danza se la llama danza del vientre o *Raks Sharki* en egipcio.

- Poner un vídeo de youtube donde se observe esta danza. (Hay muchos. Se puede elegir a gusto del profesor)
- Intenta bailar al mismo tiempo que escuchas y ves.

INGLÉS

"THE FURNITURE"

Pedimos a los alumnos que realicen y traigan a clase un plano de sus casas; escogeremos la casa de un niño marroquí (si lo hubiera) para trabajar esta actividad.

Escaneamos el plano y lo proyectamos en la pizarra digital; invitamos a los niños a escribir el nombre de cada habitación y a dibujar algunos de los muebles correspondientes, introduciendo así el vocabulario en relación al mobiliario (couch /sofa, counter, armchair, desk, cupboard, lamp, bed, bath, wardrobe, fridge...)

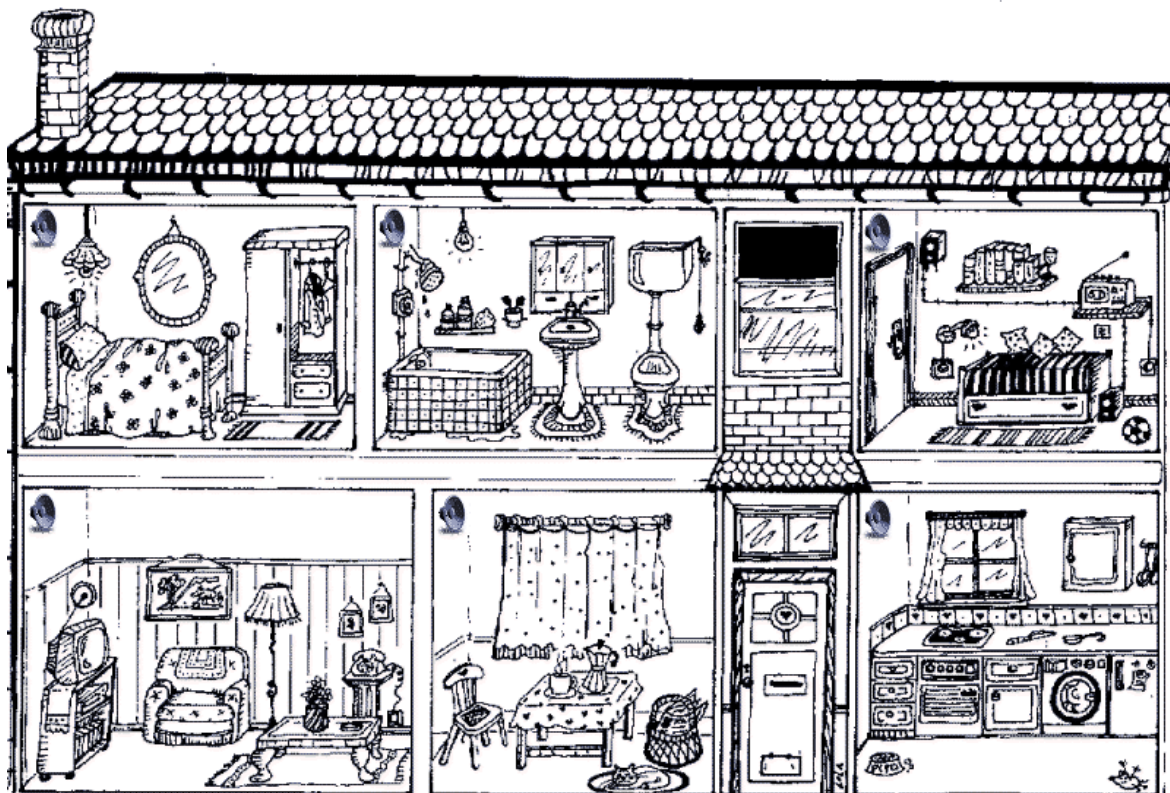
"TRUE OR FALSE?"

Proponemos una serie de frases que sitúan algunos muebles en las distintas dependencias de la casa. Los alumnos decidirán cuáles son verdaderas y cuáles son falsas, modificando estas últimas de manera apropiada.

1. The sofa is in the bathroom. (F)
2. The bed is in the kitchen. (F)
3. The television is in the bathroom. (F)
4. The cupboard is the garden. (F)
5. The bath is in the bedroom. (F)
6. The fridge is in the living room. (F)

...

"THERE IS / THERE ARE "



En base a este dibujo, trabajaremos las expresiones:

- "There is a ... in the kitchen."
- "There are ... in the kitchen."

Cada alumno deberá escribir cinco frases de este tipo, y cuando hayan finalizado, buscarán a un compañero para comentar los posibles errores.

Al final varios alumnos leerán en voz alta algunas de las frases que hayan hecho.

"LISTEN TO THE CHANT AND COMPLETE IT"

Proponemos el siguiente chant en relación al vocabulario trabajado. Lo escucharemos tres veces hasta completar todas las expresiones.

Is there a clock in the HALL...?

Yes, there is. Yes, there is.

What does it say?

Three o'clock. Three o'clock.

The clock in the hall says

Three O'CLOCK

IS THERE a clock in the kitchen?

Yes, THERE IS Yes, there is.

What does it say?

Four o'clock. Four o'clock.

The clock in the KITCHEN says

Four o'clock.

ARE THERE clocks in the living room?

Yes, THERE ARE Yes, there are.

What do they say?

Eleven o'clock. Eleven o'clock.

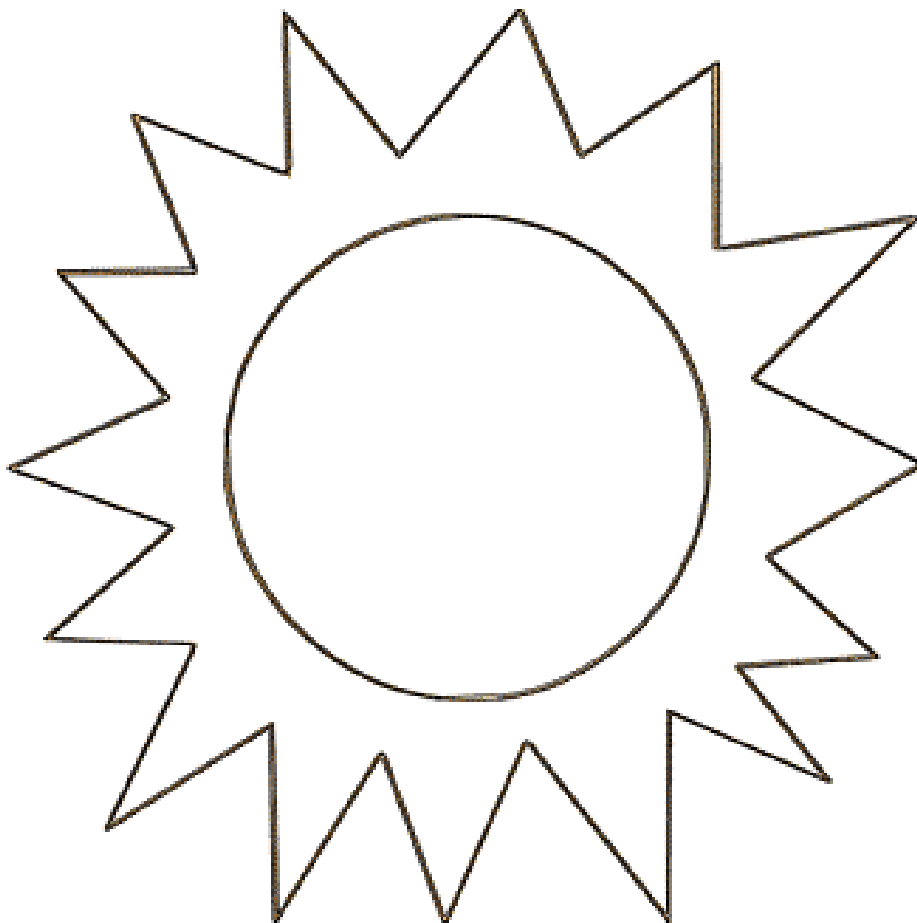
The clocks in the LIVING ROOM say

Eleven o'clock.

PLÁSTICA

Para imitar los trabajos que realizan los orfebres marroquíes, te proponemos realizar el siguiente espejo:

- Recortar la forma del sol en cartón duro.
- Forrarla con papel de aluminio.
- Hacer tiras de papel aluminio y formar varios churros de diferente tamaño.
- Pegar los churros en cada uno de los rayos del sol con cola blanca.
- Una vez que la cola esté completamente seca, dar a todo el trabajo un poco de betún de Judea con un pincel, y después frotar con un algodón antes de que se seque.
- Y por último, pegar el espejo en el centro de la figura con cola blanca.



CLAUSTRO DE PROFESORES QUE HAN ELABORADO LAS UNIDADES DIDÁCTICAS INTERCULTURALES:

Juan José Rodríguez Villarroel
Rosa Requejo Gallo
Javier Antón Arribas
Cristina Requejo Santos
Mercedes Díaz López –Dóriga
M^a Victoria López Díez
Sonia Rabilero Barriuso
Alberto Bueno Barriuso
M^a Blanca Hortigüela Revilla
Javier Pardo de la Fuente
Carolina Madrid López



Con la colaboración de **ASUNCIÓN CIFUENTES GARCÍA**, profesora del Departamento de Ciencias de la Educación, en el Área de Didáctica y Organización Escolar de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad de Burgos.

